

ГЛАВА 67

MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF GERMINAL PRODUCTS LISTED BELOW, DISPATCHED AFTER 20 APRIL 2021 FROM THE GERMINAL PRODUCT STORAGE CENTRE:/ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НИЖЕ ГРУЗОВЫХ ПАРТИЙ РЕПРОДУКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТПРАВЛЕННЫХ ПОСЛЕ 20 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА ИЗ ЦЕНТРА ХРАНЕНИЯ РЕПРОДУКТИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ:

- semen of equine animals collected, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;/сперма лошадей, собранная, обработанная и хранящаяся в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом (ЕС) 2020/692 после 20 апреля 2021 года;
- stocks of semen of equine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 92/65/EEC after 30 September 2014 and before 21 April 2021;/запасы спермы лошадей, собранные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой 92/65/ЕЕС после 30 сентября 2014 года и до 21 апреля 2021 года;
- stocks of semen of equine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 92/65/EEC after 31 August 2010 and before 1 October 2014;/запасы спермы лошадей, собранные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой 92/65/ЕЕС после 31 августа 2010 года и до 01 октября 2014 года;
- stocks of semen of equine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 92/65/EEC before 1 September 2010;/запасы спермы лошадей, собранные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой 92/65/ЕЕС до 01 сентября 2010 года;
- oocytes and embryos of equine animals collected or produced, processed and stored in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 after 20 April 2021;/ооциты и эмбрионы лошадей, собранные или произведенные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом (ЕС) 2020/692 после 20 апреля 2021 года;
- stocks of oocytes and embryos of equine animals collected or produced, processed and stored in accordance with Directive 92/65/EEC after 30 September 2014 and before 21 April 2021;/запасы ооцитов и эмбрионов лошадей, собранные или произведенные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой 92/65/ЕЕС после 30 сентября 2014 года и до 21 апреля 2021 года;
- stocks of oocytes and embryos of equine animals collected, processed and stored in accordance with Directive 92/65/EEC after 31 August 2010 and before 1 October 2014/запасы ооцитов и эмбрионов лошадей, собранные, обработанные и хранящиеся в соответствии с Директивой 92/65/ЕЕС после 31 августа 2010 года и до 01 октября 2014 года

(MODEL 'EQUI-GP-STORAGE-ENTRY')/(ФОРМА EQUI-GP-STORAGE-ENTRY)

COUNTRY/СТРАНА		Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС		
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии	I.1 Consignor/Экспортер/Грузоотправитель/экспортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.2 Certificate reference/Ссылка на сертификат	I.2a IMSOC reference/Ссылка IMSOC	
		I.3 Central Competent Authority/Центральный компетентный орган	QR CODE/QR-КОД	
		I.4 Local Competent Authority/Местный компетентный орган		
		I.5 Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.6 Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	
	I.7 Country of origin/Страна происхождения	ISO country code/Код ISO страны	I.9 Country of destination/Страна назначения	ISO country code/Код ISO страны
	I.8 Region of origin/Регион происхождения	Code/Код	I.10 Region of destination/Регион назначения	Code/Код
	I.11 Place of dispatch/Место отправки Name/Наименование Registration/Approval No/ № регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.12 Place of destination/Место назначения Name/Наименование Registration/Approval No/ № регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны		
		I.13 Place of loading/Место погрузки	I.14 Date and time of departure/Дата и время отправки	
	I.15 Means of transport/Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/ Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/Судно <input type="checkbox"/> Railway/ Железная дорога <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт Identification/Идентификация	I.16 Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза		
		I.17 Accompanying documents/Сопроводительные документы Type/Тип Code/Код Country/Страна ISO country code/Код ISO страны Commercial document reference/ Ссылка на коммерческий документ		

I.18	Transport conditions/ Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/ Температура окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный	<input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный
I.19	Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы Container No/Контейнер №	Seal No/Пломба №		
I.20	Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей <input type="checkbox"/> Germinal products/Репродуктивные материалы			
I.21	<input type="checkbox"/> For transit/ Для транзита Third country/Третья страна	<input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка	I.23	
	ISO country code/ Код ISO страны			
I.24	Total number of packages/Общее количество грузовых мест	I.25	Total quantity/Общее количество	I.26
I.27	Description of consignment/Описание грузовой партии			
CN code/ Код по ТНВЭД Type/ Тип	Species/Виды Approval or registration number of plant/establishment/centre/ Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/центра	Subspecies/Category/ Подвид/категория	Identification number/ Идентификационный номер Identification mark/ Идентификационный знак	Quantity/Количество Date of collection/production/ Дата сбора/производства Test/Тест

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model EQU-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата EQU-GP-STORAGE-ENTRY

	II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация	II.a Certificate reference/ Ссылка на сертификат	II.b. IMSOC reference/Ссылка IMSOC
Part II: Certification/Часть II: Сертификация	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:		
	II.1. The germinal product storage centre ⁽¹⁾ described in Box I.11. at which the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / <i>in vivo</i> derived embryos ⁽²⁾ / <i>in vitro</i> produced embryos ⁽²⁾ / micromanipulated embryos ⁽²⁾ to be exported to the European Union was/were stored:/Центр хранения репродуктивных материалов ⁽¹⁾ , указанный в Графе I.11., в котором хранились сперма ⁽²⁾ /ооциты ⁽²⁾ /эмбрионы, полученные <i>in vivo</i> ⁽²⁾ /эмбрионы, полученные <i>in vitro</i> ⁽²⁾ /эмбрионы, подвергшиеся микроманипуляциям ⁽²⁾ , предназначенные для экспорта в Европейский Союз:		
	II.1.1. is located a third country, territory or zone thereof/находится в третьей стране, на территории или в их зоне,		
	II.1.1.1. authorised for entry into the Union of semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ of equine animals and listed in Annex XII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;/имеющих разрешение на ввоз в Союз спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ лошадей и включенные в Приложении IX к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404;		
	II.1.1.2. in which African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis, infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders), surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), dourine (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), equine infectious anaemia, infection with rabies virus, anthrax, infection with equine arteritis virus and contagious equine metritis (<i>Taylorella equigenitalis</i>) are notifiable diseases;/в которых африканская чума лошадей, венесуэльский энцефаломиелит лошадей, инфицирование <i>Burkholderia mallei</i> (cap), сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>), дурина (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), инфекционная анемия лошадей, вирус бешенства, сибирская язва, вирус артерита лошадей и заразный метрит лошадей (<i>Taylorella equigenitalis</i>) являются подлежащими регистрации заболеваниями;		
	II.1.1.3. free from African horse sickness for a period of at least 24 months immediately prior to collection ⁽²⁾ / production ⁽²⁾ of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch in accordance with Article 22(2)(a) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692, and where no systematic vaccination against African horse sickness has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch in accordance with Article 22(4)(b) of that Regulation;/которые являются благополучными по африканской чуме лошадей в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором ⁽²⁾ /производством ⁽²⁾ спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки в соответствии со Статьей 2(22)(а) Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692, и в которых систематическая вакцинация против африканской чумы лошадей не проводилась в течение как минимум 12 месяцев непосредственно перед сбором спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки в соответствии со Статьей 22(4)(b) этого Регламента;		
	II.1.1.4. where Venezuelan equine encephalomyelitis was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection ⁽²⁾ / production ⁽²⁾ of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;/в которых венесуэльский энцефаломиелит лошадей не регистрировался в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором ⁽²⁾ /производством ⁽²⁾ спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки;		
	II.1.2. is an establishment/это хозяйство,		
	⁽²⁾ either/либо [II.1.2.1. where infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders) was not reported for a period of at least 36 months immediately prior to collection ⁽²⁾ / production ⁽²⁾ of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]/ [II.1.2.1. в котором <i>Burkholderia mallei</i> (cap) не регистрировался в течение как минимум 36 месяцев непосредственно перед сбором ⁽²⁾ /производством ⁽²⁾ спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки;]		
	⁽²⁾ or/или [II.1.2.1. where infection with <i>Burkholderia mallei</i> (glanders) was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection ⁽²⁾ / production ⁽²⁾ of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months;]/ [II.1.2.1. в котором <i>Burkholderia mallei</i> (cap) не регистрировался в течение по крайней мере 6 месяцев непосредственно перед сбором ⁽²⁾ /производством ⁽²⁾ спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки, и Комиссия признала программу надзора за племенными лошадьми в хозяйстве происхождения для демонстрации отсутствия инфекции в течение этого 6-месячного периода;]		
⁽²⁾ either/либо [II.1.2.2. where dourine was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection ⁽²⁾ / production ⁽²⁾ of the semen ⁽²⁾ / oocytes ⁽²⁾ / embryos ⁽²⁾ and until its/their date of dispatch;]/ [II.1.2.2. в котором дурина не регистрировалась в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором ⁽²⁾ /производством ⁽²⁾ спермы ⁽²⁾ /ооцитов ⁽²⁾ /эмбрионов ⁽²⁾ и до даты их отправки;]			

COUNTRY/ СТРАНА Certificate model EQUI-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-GP-STORAGE-ENTRY

	<p>⁽²⁾or/uuu [II.1.2.2. where dourine was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months;][II.1.2.2. в котором дурина не регистрировалась в течение как минимум 6 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки, и Комиссия признала программу надзора за племенными лошадьми в хозяйстве происхождения для демонстрации отсутствия инфекции в течение этого 6-месячного периода;]</p> <p>⁽²⁾either/лубо [II.1.2.3. where surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch.][II.1.2.3. в котором сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>) не регистрировалась в течение как минимум 24 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки.]</p> <p>⁽²⁾or/uuu [II.1.2.3. where surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) was not reported for a period of at least 6 months immediately prior to collection⁽²⁾/ production⁽²⁾ of the semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ and until its/their date of dispatch, and the Commission has recognised the surveillance programme carried out in breeding equine animals in the establishment of origin to demonstrate absence of infection during that period of 6 months;] [II.1.2.3. в котором сурра (<i>Trypanosoma evansi</i>) не регистрировалась в течение как минимум 6 месяцев непосредственно перед сбором⁽²⁾/производством⁽²⁾ спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ и до даты их отправки, и Комиссия признала программу надзора за племенными лошадьми в хозяйстве происхождения для демонстрации отсутствия инфекции в течение этого 6-месячного периода;]</p> <p>II.1.2. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;/одобрены и внесены в перечень компетентным органом третьей страны или территории;</p> <p>II.1.3. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 5 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.]/соответствуют требованиям в отношении ответственности, операционных процедур, помещений и оборудования, изложенным в Части 5 Приложения I к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/686.]</p> <p>II.2. The semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ described in Part I is/are intended for artificial reproduction and/Сперма⁽²⁾/ооциты⁽²⁾/эмбрионы⁽²⁾, описанные в Части I, предназначены для искусственного воспроизводства и</p> <p>II.2.1. has/have been collected or produced, processed and stored in a semen collection centre⁽²⁾⁽³⁾/ by an embryo collection team⁽²⁾⁽³⁾/ by an embryo production team⁽²⁾⁽³⁾, and/or processed and stored in a germinal product processing establishment⁽²⁾⁽³⁾, and/or stored in a germinal product storage centre⁽²⁾⁽³⁾ complying with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1⁽²⁾/Part 2⁽²⁾/Part 3⁽²⁾/Part 4⁽²⁾/Part 5⁽²⁾ of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/686, and/были собраны или произведены, обработаны и сохранены в центре сбора спермы⁽²⁾⁽³⁾/группой по сбору эмбрионов⁽²⁾⁽³⁾/группой по производству эмбрионов⁽²⁾⁽³⁾ и/или обрабатываются и хранятся на предприятии по переработке репродуктивных материалов⁽²⁾⁽³⁾ и/или хранятся в центре хранения репродуктивных материалов⁽²⁾⁽³⁾, отвечающем требованиям в отношении ответственности, операционных процедур, средств и оборудования, изложенных в Части 1⁽²⁾/Части 2⁽²⁾/Части 3⁽²⁾/Части 4⁽²⁾/Части 5⁽²⁾ Приложения I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686, и</p> <p>⁽²⁾either/лубо [located in the exporting country;]/[находятся в стране-экспортере;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [located in.....⁽⁴⁾, and has/have been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for entry into the Union of semen⁽²⁾/ oocytes⁽²⁾/ embryos⁽²⁾ of equine animals in accordance with Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[находятся в.....⁽⁴⁾ были импортированы в страну-экспортер при условиях не менее строгих, чем для ввоза в Союз спермы⁽²⁾/ооцитов⁽²⁾/эмбрионов⁽²⁾ лошадей в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 и Делегированным регламентом (ЕС) 2020/692;]</p> <p>II.2.2. was/were moved to the germinal product storage centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in:/были перемещены в центр хранения репродуктивных материалов, указанный в Графе I.11. при условиях не менее строгих, чем в:</p> <p>⁽²⁾either/лубо [Model EQUI-SEM-A-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-SEM-A-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-SEM-B-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-SEM-B-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-SEM-C-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-SEM-C-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-SEM-D-ENTRY⁽⁵⁾;]/ [Форме EQUI-SEM-D-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-OOCYTES-EMB-A-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-OOCYTES-EMB-A-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-OOCYTES-EMB-B-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-OOCYTES-EMB-B-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-OOCYTES-EMB-C-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-OOCYTES-EMB-C-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-GP-PROCESSING-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-GP-PROCESSING-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model EQUI-GP-STORAGE-ENTRY⁽⁵⁾;]/[Форме EQUI-GP-STORAGE-ENTRY⁽⁵⁾;]</p> <p>⁽²⁾and/or/u/uuu [Model I in Section A of Part 1 of Annex III to Regulation (EU) 2018/659⁽⁵⁾;]/ [Форме 1 Раздела А Части 1 Приложения III к Регламенту (ЕС) 2018/659⁽⁵⁾;]</p>
--	---

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model EQU-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата EQU-GP-STORAGE-ENTRY

- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex III to Regulation (EU) 2018/659⁽⁵⁾;]/[Форме 2 Раздела В Части 1 Приложения III к Регламенту (ЕС) 2018/659⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex III to Regulation (EU) 2018/659⁽⁵⁾;]/[Форме 3 Раздела С Части 1 Приложения III к Регламенту (ЕС) 2018/659⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 4 in Section D of Part 1 of Annex III to Regulation (EU) 2018/659⁽⁵⁾;]/[Форме 4 Раздела D Части 1 Приложения III к Регламенту (ЕС) 2018/659⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 1 in Section A of Part 2 of Annex II to Decision 2010/471/EU⁽⁵⁾;]/[Форме 1 Раздела А Части 2 Приложения II к Решению 2010/471/EU⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 2 in Section B of Part 2 of Annex II to Decision 2010/471/EU⁽⁵⁾;]/[Форме 2 Раздела В Части 2 Приложения II к Решению 2010/471/EU⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model 3 in Section C of Part 2 of Annex II to Decision 2010/471/EU⁽⁵⁾;]/ [Форме 3 Раздела С Части 2 Приложения II к Решению 2010/471/EU⁽⁵⁾;]
- ⁽²⁾and/or/w/uuu [Model in Annex to Commission Decision 96/539/EC⁽⁵⁾;]/ [Форме Приложения к Решению Комиссии 96/539/EC⁽⁵⁾;]
- II.2.3. has/have been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;/были собраны, обработаны и сохранены в соответствии с требованиями к здоровью животных Приложения III к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/686;
- II.2.4. is/are placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;/помещены в пайеты или другую упаковку, на которую нанесена маркировка в соответствии с требованиями, предусмотренными в Статье 83(а) Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и эта маркировка указана в Графе I.27;
- II.2.5. is/are transported in a container which:/перевозятся в таре, которая:
- II.2.5.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the germinal product storage centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;/были опломбированы и пронумерованы перед отправкой из центра хранения репродуктивных материалов под ответственность ветеринарного врача центра или государственного ветеринарного врача, и на пломбе стоит номер, указанный в Графе I.19;
- II.2.5.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;/была очищена и либо дезинфицирована, либо стерилизована перед использованием или является одноразовой тарой;
- ⁽²⁾⁽⁶⁾II.2.5.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]/[II.2.5.3. была заполнена криогенным агентом, который ранее не использовался для других продуктов.]
- ⁽²⁾⁽⁷⁾II.2.6. is/are placed in straws or other packages which are securely and hermetically sealed;/ [II.2.6. помещены в пайеты или другую упаковку, которая надежно и герметично закрывается;
- II.2.7. is/are transported in a container where they are separated from each other by physical compartments or by being placed in secondary protective bags.]/II.2.7. перевозятся в таре, где они отделены друг от друга физическими отсеками или помещены во вторичные защитные пакеты.]

Notes/Примечания:

This certificate is intended for entry into the Union of semen, oocytes and embryos of equine animals, including when the Union is not the final destination of the semen, oocytes and embryos./Настоящий сертификат предназначен для ввоза в Союз спермы, ооцитов и эмбрионов лошадей, в том числе, когда Союз не является конечным пунктом назначения спермы, ооцитов и эмбрионов.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model EQUI-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата EQUI-GP-STORAGE-ENTRY

	<p>Part I:/Часть I:</p> <p>Box reference I.11/Справочная графа I.11: <i>“Place of dispatch”</i>: Indicate the unique approval number and the name and address of the germinal product storage centre of dispatch of the consignment of semen, oocytes and/or embryos. Only germinal product storage centre listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/ Место отправки: Укажите уникальный номер разрешения, а также наименование и адрес отправки грузовой партии спермы, ооцитов и/или эмбрионов центра хранения репродуктивных материалов. Только центр хранения репродуктивных материалов, указанный в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/</p> <p>Box reference I.12/Справочная графа I.12: <i>“Place of destination”</i>: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen, oocytes and/or embryos./ Место назначения: Укажите адрес и уникальный регистрационный номер или номер разрешения предприятия назначения грузовой партии спермы, ооцитов и/или эмбрионов.</p> <p>Box reference I.17/Справочная графа I.17: <i>“Accompanying documents”</i>: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen, oocytes and/or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection and/or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate./Сопроводительные документы: Номера соответствующих оригиналов сертификатов должны соответствовать порядковому номеру отдельного официального или ветеринарного сертификата, сопровождающего сперму, ооциты и/или эмбрионы, описанные в Части I, из центра сбора спермы, в котором была собрана сперма, и/или группы по сбору и/или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты и/или эмбрионы, и/или предприятия по переработке репродуктивных материалов, на котором сперма, ооциты или эмбрионы обрабатывались и хранились, и/или центра хранения репродуктивных материалов, в котором хранились сперма, ооциты или эмбрионы, до центра хранения репродуктивных материалов, указанных в Графе I.11. Оригинал этого документа или сертификата или их официально заверенные копии должны быть приложены к настоящему сертификату.</p> <p>Box reference I.19/Справочная графа I.19: Seal number shall be indicated./Необходимо указать номер пломбы.</p> <p>Box reference I.24/Справочная графа I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers./Общее количество грузовых мест должно соответствовать количеству упаковок.</p> <p>Box reference I.27/Справочная графа I.27: <i>“Type”</i>: Specify if semen, <i>in vivo</i> derived oocytes, <i>in vitro</i> produced embryos or micromanipulated embryos./Тип: Укажите перевозится ли сперма, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, ооциты, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, произведенные <i>in vitro</i>, эмбрионы, подвергшиеся микроманипуляциям.</p> <p><i>“Identification number”</i>: Indicate identification number of each donor animal. <i>“Identification mark”</i>: Indicate mark on the straw or other packages where semen, oocytes and/or embryos of the consignment are placed./Идентификационный номер: Укажите идентификационный номер каждого животного-донора. <i>Идентификационный знак</i>: Укажите знак на пайете или другой упаковке, в которые помещается сперма, ооциты и/или эмбрионы грузовой партии.</p> <p><i>“Date of collection/production”</i>: Indicate the date on which semen, oocytes and/or embryos of the consignment was/were collected or produced./Дата сбора/производства: Укажите дату сбора или получения спермы, ооцитов и/или эмбрионов грузовой партии.</p> <p><i>“Approval or registration number of plant/establishment/centre”</i>: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected, and/or of the embryo collection and/or production team by which the oocytes or embryos were collected or produced./Номер разрешения или регистрационный номер хозяйства/предприятия/центра: Укажите уникальный номер разрешения центра сбора спермы, в котором была собрана сперма, и/или группы по сбору и/или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты или эмбрионы.</p> <p><i>“Quantity”</i>: Indicate number of straws or other packages with the same mark./Количество: Укажите количество пайет или других упаковок с одинаковой маркировкой.</p> <p>Part II:/Часть II:</p> <p>⁽¹⁾ Only germinal product storage centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/ Только центры хранения репродуктивных материалов, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/</p> <p>⁽²⁾ Delete if not applicable./Удалите, если не применимо.</p> <p>⁽³⁾ Only approved germinal product establishments listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/ .Только утвержденные предприятия по переработке репродуктивных материалов, перечисленные в соответствии со Статьей 233(3) Регламента (ЕС) 2016/429 на веб-сайте Комиссии: https://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en/</p> <p>⁽⁴⁾ Only a third country, territory or zone thereof listed in Annex XII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 and the EU Member States./Только третьи страны, территории или зоны, перечисленные в Приложении XII к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404, и государства-члены ЕС.</p> <p>⁽⁵⁾ The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen, oocytes or embryos described in Part I from the semen collection centre where the semen was collected, and/or the embryo collection or production team by which the oocytes and/or embryos were collected or produced, and/or the germinal product processing establishment where the semen, oocytes or embryos were processed and stored, and/or the germinal product storage centre where the semen, oocytes or embryos were stored to the germinal product storage centre of the semen, oocytes and/or embryos dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate./Оригиналы документов или ветеринарных сертификатов или их официально заверенные копии, прилагаемые к сперме, ооцитам или эмбрионам, описанным в Части I, из центра сбора спермы, в котором сперма была собрана, и/или группы по сбору или производству эмбрионов, которой были собраны или получены ооциты и/или эмбрионы, и/или предприятия по переработке репродуктивных материалов, на котором обрабатывались и хранились сперма, ооциты или эмбрионы, и/или центра хранения репродуктивных материалов, в котором сперма, ооциты или эмбрионы хранились до центра хранения спермы, ооцитов и/или эмбрионов, указанных в Графе I.11, должна быть приложена к настоящему сертификату.</p> <p>⁽⁶⁾ Applicable for frozen semen, oocytes or embryos./Применяется для замороженной спермы, ооцитов или эмбрионов.</p> <p>⁽⁷⁾ Applicable for the consignment where in one container semen, oocytes, <i>in vivo</i> derived embryos, <i>in vitro</i> produced embryos and micromanipulated embryos of equine animals are placed and transported./Применяется для грузовых партий, в которых в одной таре размещаются и транспортируются сперма, ооциты, эмбрионы, полученные <i>in vivo</i>, эмбрионы, полученные <i>in vitro</i>, и подвергшиеся микроманипуляциям эмбрионы лошадей.</p>
--	---

COUNTRY/ СТРАНА

Certificate model EQU-GP-STORAGE-ENTRY/ Форма сертификата EQU-GP-STORAGE-ENTRY

Official veterinarian/ Государственный ветеринарный врач

Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)

Date/ Дата

Qualification and title/ Квалификация и должность

Stamp/ Печать

Signature/ Подпись